

LIST OF FALSE FRIENDS

SPANISH	EQUIVALENT IN ENGLISH	ENGLISH FALSE FRIEND	EQUIVALENT IN SPANISH
Actual	Present	Actual	Real
Aproximarse	To come close	approximate (adj)	Aproximado (+ o -)
Asistir	To be present, to attend	To assist	ayudar
Bala	Bullet	Ball	balón
Bravo	Excellent	Brave	valiente
Buque	Ship	Bouquet	Ramo de flores
Cañón (arma)	Cannon	Canyon	Desfiladero, barranco
Carpeta	Folder	Carpet	alfombra
Casualmente	By chance	Casually	informalmente
Compás (ritmo)	Rhythm	Compass	brújula
Competencia	Competition	Competence	Capacidad, habilidad
Constipado	A cold (with a cold)	constipated	estreñido
Consumar	Complete	Consume	consumir
Contestar	To answer	To contest	Concursar, competir
Costumbre	Custom, habit	Costume	disfraz
Crudo	Raw	Crude	cruel
Cuerdo	Sane	Cord	cuerda
Desmayarse	To faint	To be dismayed	Estar consternado, abatido
Desgracia	Bad luck, misfortune	Disgrace	Deshonra, escándalo
Disgustado	Upset, annoyed	Disgusted	asqueado
Duelo (por una muerte)	Grief	Duel	Duelo (entre dos, pelea)
Embarazada	Pregnant	Embarrassed	avergonzado
Esposas (de policía)	Handcuffs	Spouses	Esposas, mujeres
Eventual	Temporary	Eventual(ly)	Final(mente)
Éxito	Success	Exit	salida
Hostal	Inn, cheap hotel	Hostel	Albergue, residencia de estudiantes
Jubilación	Retirement	Jubilation	Gran alegría
Miserable	Mean	Miserable	Desgraciado, triste
Molestar	To annoy, to disturb	To molest	acosar
Largo	Long	Large	grande
Librería	Book shop	Library	biblioteca
Nudo	knot	Nude	desnudo
Parada	stop	Parade	Desfile
Pariente	Relative	Parent	Padre o madre
Petróleo	Oil	Petrol	gasolina
Preciso, necesario	Necessary	Precise	Exacto
Pretender	To try	To pretend	Fingir
Pincel	Brush	Pencil	Lápiz
Proporcionar	To supply	Proportion	proporción
Rapar	To cut s.o's hair off	To rape	Violar
Ratón	Mouse	Rat	rata

Recorder	To remember, remind	To record	Archivar, grabar
Sano	Healthy	Sane	Cuerdo, mentalmente sano
Sensible	Sensitive	Sensible	Sensate, práctico
Sorteo	Drawing, raffle	Sorting	clasificación
Suceso	Happening	Success	Éxito
Table	Plank, board	Table	Mesa, table de datos
Tulipa	Lampshade	Tulip	Tulipán